



Соглашение на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции

2024 год  
Информационный  
бюллетень 1

## Общий обзор

### Введение

Соглашение на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, также известное как «Соглашение по биоразнообразию», было принято 19 июня 2023 года. Этому событию предшествовали почти двадцать лет переговоров, и оно знаменовало историческое достижение в усилиях по обеспечению здоровых и жизнестойких океанических экосистем и по созданию равных условий с точки зрения способности участвовать в деятельности в Мировом океане и извлекать выгоду из такой деятельности.

Соглашение стало третьим исполнительным соглашением к Конвенции Организации Объединенных

Наций по морскому праву в дополнение к Соглашению по части XI, которое касается разведки и разработки минеральных ресурсов в международном районе морского дна, и Соглашению Организации Объединенных Наций по рыбным запасам, которое касается сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими.

Районы за пределами действия национальной юрисдикции испытывают на себе давление таких антропогенных факторов, как истощительная практика рыболовства, загрязнение и изменение климата, которые в совокупности ставят под угрозу здоровье и жизнестойкость Мирового океана. В Соглашении рассматривается комплекс вопросов в рамках общей цели обеспечить сохранение и устойчивое

## ГЛУБОКОЕ ПОГРУЖЕНИЕ

### Что такое «районы за пределами действия национальной юрисдикции»?

Соглашение применяется в отношении морского биоразнообразия «в районах за пределами действия национальной юрисдикции». Это означает открытое море и международный район морского дна («Район»). Взятые вместе, эти акватории занимают более двух третей Мирового океана и свыше 90 процентов естественной среды на Земле, в которой есть жизнь.

Открытое море — это части Мирового океана, не включенные во внутренние воды, территориальное море или исключительную экономическую зону прибрежных государств (исключительная экономическая зона может простирается до 200 морских миль от берега), или же в архипелажные воды государств-архипелагов. Район означает дно морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции, то есть за пределами континентального шельфа прибрежных государств (который простирается на 200 морских миль от берега, а в некоторых случаях, оговоренных в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, даже дальше). Эти различные районы, (также именуемые морскими зонами), установлены в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву.

использование морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции в настоящее время и в долгосрочной перспективе на основе эффективного осуществления соответствующих положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и дальнейшего международного сотрудничества и координации. В Соглашении предусмотрены конкретные меры для решения этих вопросов и условия осуществления и мониторинга этих мер, а также институциональные механизмы для оказания поддержки осуществлению данного Соглашения.

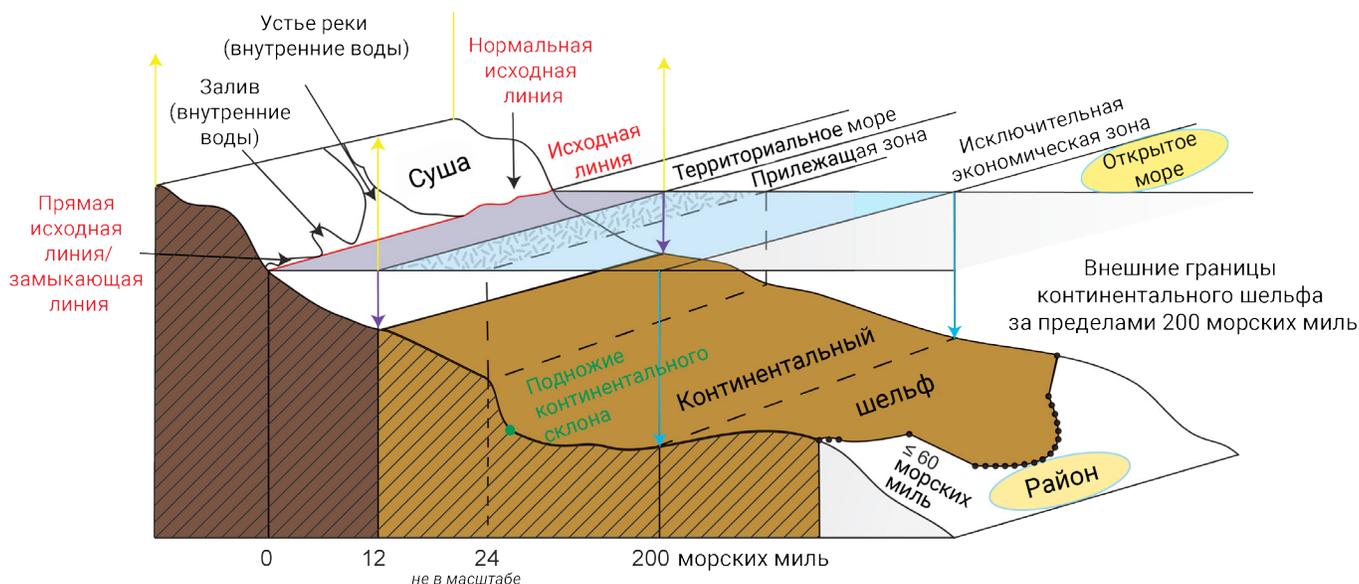
Гражданское общество и различные межправительственные организации в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами сыграли важную роль в содействии процессу, приведшему к принятию Соглашения.

### Основные вопросы, охватываемые Соглашением

Соглашение по биоразнообразию охватывает четыре основных вопроса:

- I морские генетические ресурсы, в том числе совместное использование выгод на справедливой и равноправной основе;
- II такие меры, как зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая морские охраняемые районы;
- III оценки воздействия на окружающую среду; и
- IV наращивание потенциала и передача морской технологии.

В нем также рассматриваются так называемые «сквозные вопросы», то есть пересекающие Соглашение темы, которые способствуют его осуществлению и имеют отношение к четырем основным вопросам.



## I. Морские генетические ресурсы, в том числе совместное использование выгод на справедливой и равноправной основе

Морские генетические ресурсы — это любой материал морского растительного, животного, микробного или иного происхождения, содержащий функциональные единицы наследственности и имеющий фактическую или потенциальную ценность. Такие ресурсы имеют несколько потенциальных видов использования — от биовосстановления до медицины — и, соответственно, экологическую, социальную и экономическую ценность. Однако государства обладают неодинаковым потенциалом в плане получения доступа к таким ресурсам и проведения научных исследований и разработок на их основе.

Соглашение требует, чтобы как денежные, так и неденежные выгоды, возникающие в результате осуществления деятельности в отношении морских генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции, распределялись его Сторонами на справедливой и равноправной основе. Оно также требует, чтобы Стороны обеспечивали передачу информации в Информационно-координационный механизм, учрежденный в соответствии с Соглашением, до и после сбора или отбора проб морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции, включая, в частности, информацию о возможностях участвовать в соответствующих проектах. Стороны также обязаны обеспечить передачу в Информационно-координационный механизм информации на этапе использования, включая коммерциализацию, этих ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении таких ресурсов.



© Shawn Miller, Банк изображений океана

## ГЛУБОКОЕ ПОГРУЖЕНИЕ

### Морские генетические ресурсы и совместное использование выгод

Неденежные выгоды, возникающие в результате осуществления деятельности в отношении морских генетических ресурсов, должны распределяться, среди прочего, в виде доступа к образцам и цифровой информации о последовательностях, открытого доступа к научным данным, а также наращивания потенциала и передачи морской технологии.

Денежные выгоды будут распределяться посредством платежей в специальный фонд, предназначенный, в частности, для обеспечения средств для проектов по наращиванию потенциала в соответствии с Соглашением и для оказания помощи развивающимся государствам-участникам в деле осуществления Соглашения. Эти платежи будут первоначально производиться в виде ежегодных взносов развитых государств-участников, пока Конференция Сторон Соглашения не примет решение об условиях совместного использования денежных выгод.

В Соглашении также рассматриваются вопросы доступа к имеющимся у коренных народов и местных общин традиционным знаниям, связанным с морскими генетическими ресурсами в районах за пределами действия национальной юрисдикции.

Также учрежден комитет по обеспечению доступа и совместному использованию выгод.

## II. Такие меры, как зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая морские охраняемые районы

Зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая морские охраняемые районы, используются для управления секторами и мероприятиями в географически обозначенных зонах в интересах достижения конкретных целей по сохранению и устойчивому использованию. Такие инструменты используются для защиты местобитаний и видов и могут содействовать восстановлению жизнестойкости и продуктивности в этих зонах. Они могут быть секторальными по своему характеру и использоваться, например, для рассмотрения воздействия рыболовства в случае закрытия районов для промысла. Морские охраняемые районы создаются и управляются для достижения конкретных долгосрочных целей сохранения биологического разнообразия, и они могут быть более

## ГЛУБОКОЕ ПОГРУЖЕНИЕ

### Рыболовство

Соглашение не является договором об управлении рыболовством. Однако Соглашение способно улучшить состояние и продуктивность рыбных запасов благодаря нескольким из его положений, в особенности тем, которые касаются создания зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая морские охраняемые районы.

В соответствии с Соглашением при принятии решений о зонально привязанных инструментах хозяйствования, включая морские охраняемые районы, Конференция Сторон уважает компетенцию и не подрывает функционирование соответствующих правовых актов и рамочных документов и профильных органов глобального, регионального, субрегионального и секторального уровней. Это включает региональные и повидовые рыбохозяйственные органы и соглашения. Механизмы сотрудничества с этой целью предусмотрены в Соглашении.

комплексными и использоваться, например, для обеспечения защиты от кумулятивного воздействия.

В некоторых частях мира зонально привязанные инструменты хозяйствования уже созданы для устранения последствий определенных видов деятельности в районах за пределами действия национальной юрисдикции, как, например, инструменты, созданные региональными рыбохозяйственными организациями и Международным органом по морскому дну.

В Соглашении предусмотрены процедуры создания и применения зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая морские охраняемые районы, в районах за пределами действия национальной юрисдикции, в том числе на чрезвычайной основе в определенных случаях.

Это включает процессы внесения и рассмотрения предложений, проведения консультаций с ответственностью, в том числе для получения научных материалов, принятия решений Конференцией Сторон Соглашения и контроля и периодического обзора Научно-техническим органом, учрежденным в соответствии с Соглашением.

Соглашение также предусматривает сотрудничество и координацию с соответствующими актами, рамочными документами и органами, включая те, которые уже создали зонально привязанные инструменты хозяйствования согласно своим соответствующим мандатам.



© Schmid, фотоконкурс по случаю проведения ООН Всемирного дня океанов, 2023 год

### III. Оценки воздействия на окружающую среду

Оценка воздействия на окружающую среду означает вид деятельности по выявлению и оценке потенциальных последствий той или иной деятельности для обоснованного принятия решений. Такие оценки используются для предотвращения, смягчения и регулирования воздействия планируемой деятельности на окружающую среду. Соглашение идет в развитие положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, касающихся оценки воздействия, устанавливая детальные процессы, пороговые значения и другие требования для проведения оценок в районах за пределами действия национальной юрисдикции и для представления отчетности.

Стороны обязаны проводить первоначальный анализ планируемой деятельности под их юрисдикцией или контролем, которая имеет место в районах за пределами действия национальной юрисдикции, если такая деятельность может оказывать более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие на морскую среду или если воздействия деятельности неизвестны или недостаточно понятны. Если есть разумные основания полагать, что такая деятельность может вызвать существенное загрязнение морской среды или привести к значительным и вредным изменениям в ней, оценка воздействия на окружающую среду должна проводиться в соответствии с процедурой, установленной в Соглашении которая включает обязательства, касающиеся информирования общественности и консультаций с ней.

Решения о том, может ли, после оценки воздействия на окружающую среду, осуществляться та или иная деятельность или нет, будут приниматься государством, обладающим юрисдикцией или контролем в отношении этой деятельности, а не международным органом. Однако другие государства могут заявить Стороне, разрешившей деятельность, и Научно-техническому органу, учрежденному в соответствии с Соглашением, о своих озабоченностях. Соглашением предусмотрены мониторинг, отчетность и обзор в отношении утвержденной деятельности.

Сторонам также предстоит рассматривать возможность проведения стратегических оценок окружающей среды, представляющих собой более широкие оценки в отношении планов и программ деятельности, которая будет проводиться в районах за пределами действия национальной юрисдикции.

## ГЛУБОКОЕ ПОГРУЖЕНИЕ

### Добыча в международном районе морского дна

Добыча в международном районе морского дна (Район) регулируется специальным режимом, установленным в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, в соответствии с которым Международный орган по морскому дну уполномочен организовывать и контролировать деятельность в Районе, особенно в целях управления его ресурсами.

Он действует от имени человечества, и под его эгидой ведется работа по подготовке правил разработки минеральных ресурсов в Районе, включая меры по защите морской среды от вредных последствий, которые могут возникнуть в результате деятельности в Районе.

Некоторые из положений Соглашения могут сказаться на том, как ведется разработка ресурсов морского дна, включая положения об оценках воздействия на окружающую среду. Соглашение содержит конкретные положения и предусматривает дополнительные механизмы для обеспечения координации с мерами, принимаемыми соответствующими актами, рамочными документами и органами, такими как Международный орган по морскому дну.



© Katerina Katopis, Банк изображений океана

## ГЛУБОКОЕ ПОГРУЖЕНИЕ

### Виды деятельности по наращиванию потенциала и передаче морской технологии

В Соглашении приводится ориентировочный и неисчерпывающий перечень видов деятельности по наращиванию потенциала и передаче морской технологии, который, в частности, включает:

- обмен данными и информацией и их использование;
- распространение информации и повышение осведомленности;
- развитие и укрепление соответствующей инфраструктуры, институционального потенциала, национальной нормативно-правовой базы, кадрового и связанного с финансовым управлением ресурсного потенциала и технических экспертных знаний;
- разработку и распространение справочников, руководящих принципов и стандартов;
- разработку технических, научных и научно-исследовательских программ;
- создание и укрепление потенциала и технологических инструментов для эффективного мониторинга, контроля и наблюдения за деятельностью в рамках настоящего Соглашения.

Этот перечень уточняется в приложении II к Соглашению.

Конференция Сторон периодически и по мере необходимости будет проводить обзор, оценку и дальнейшую доработку этого перечня и давать руководящие указания по нему, с тем чтобы учитывать технологический прогресс и инновации, а также реагировать на меняющиеся потребности и адаптироваться к ним.

## IV. Наращивание потенциала и передача морской технологии

Цели Соглашения могут быть достигнуты наиболее эффективно, если все государства смогут выполнять его положения и участвовать в деятельности, осуществляемой в соответствии с ним.

Соглашение является важным шагом на пути к укреплению потенциала государств, требуя сотрудничества в целях оказания помощи Сторонам, в частности развивающимся государствам-участникам, на основе наращивания потенциала и разработки и передачи морской технологии.

Наращивание потенциала и передача морской технологии должны осуществляться на основании и с учетом потребностей и приоритетов развивающихся государств-участников и, в частности, по инициативе стран. Соглашение устанавливает конкретные условия, на которых должна осуществляться передача морской технологии.

Соглашение требует, чтобы Стороны предоставляли, в пределах своих возможностей, ресурсы для такого наращивания потенциала и для разработки и передачи морской технологии, а также предусматривает механизм финансирования для обеспечения финансовой поддержки такой деятельности. В нем также предусмотрены условия для контроля и обзора деятельности по наращиванию потенциала и передаче морской технологии в целях, в частности, оценки потребностей, обзора пробелов в удовлетворении этих потребностей, оценки эффективности работы и вынесения рекомендаций по активизации деятельности. В частности, учреждается комитет по наращиванию потенциала и передаче морской технологии.

## Сквозные вопросы

В Соглашении рассматриваются несколько «сквозных» вопросов. К ним относятся:

- **Общие положения**, охватывающие такие темы, как:
  - определения терминов, используемых в Соглашении;
  - общая цель и сфера применения Соглашения;
  - взаимоотношения между настоящим Соглашением и Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву и соответствующими правовыми актами и рамочными документами и профильными органами глобального, регионального, субрегионального и секторального уровней;
  - общие принципы и подходы, которыми Стороны руководствуются при осуществлении Соглашения; и

- международное сотрудничество в деле достижения целей Соглашения.
- **Институциональные механизмы**, включая учреждение:
  - Конференции Сторон, которая является руководящим органом Соглашения;
  - Научно-технического органа;
  - других вспомогательных органов Конференции Сторон;
  - секретариата; и
  - Информационно-координационного механизма в качестве главной платформы для обмена информацией в соответствии с Соглашением.
- **Финансирование**, включая:
  - учреждение механизма финансирования, включающего в себя 1) целевой фонд добровольных взносов для содействия участию представителей развивающихся государств-участников в совещаниях органов, учрежденных в соответствии с Соглашением; 2) специальный фонд; и 3) целевой фонд Глобального экологического фонда;
  - обеспечение того, что специальный фонд и целевой фонд Глобального экологического фонда будут, в частности, использоваться в целях обеспечения средств для проектов по наращиванию потенциала, оказания помощи развивающимся государствам-участникам в деле осуществления Соглашения, поддержки программ по сохранению и устойчивому использованию ресурсов коренными народами и местными общинами и поддержки консультаций с общественностью; и
  - требование того, чтобы Конференция Сторон установила для специального фонда первоначальную цель мобилизации ресурсов до конца 2030 года.
- **Осуществление и соблюдение**, включая:
  - требование того, чтобы Стороны принимали необходимые меры для обеспечения осуществления Соглашения; и
  - учреждение Комитета по осуществлению и соблюдению для облегчения и рассмотрения осуществления и поощрения соблюдения положений Соглашения, который будет функционировать транспарентным, невраждебным и ненаказательным образом.
- **Урегулирование споров**, предусматривающее:
  - систему для мирного урегулирования споров, касающихся толкования и применения Соглашения; и

- возможность для Конференции Сторон просить Международный трибунал по морскому праву дать консультативное заключение при определенных обстоятельствах.

## Чем объясняется важность Соглашения?

Важность Мирового океана невозможно переоценить.

Это важнейший источник биоразнообразия, составляющий более 90 процентов пригодного для жизни пространства на Земле. Такое биоразнообразие обеспечивает крайне необходимые экосистемные услуги, поддерживая, среди прочего, средства к существованию миллиардов людей и продовольственную безопасность.

Он обеспечивает важные товары и услуги, такие как транспортные средства, производство энергии, туристический потенциал, а также множество полезных ископаемых и организмов, имеющих значение для различных секторов в контексте устойчивой экономики, основанной на освоении ресурсов океана.

Он производит кислород, которым мы дышим, и является значительным поглотителем углерода, впитывая четверть глобальных выбросов парниковых газов и более 90 процентов избыточного тепла в климатической системе, помогая ограничить повышения температуры воздуха и последствия изменения климата.

Однако океан испытывает на себе все большее кумулятивное давление:

- Он подвержен сильному воздействию загрязнения. Мусор, включая пластиковые отходы и другой морской мусор, разливы нефти и вредоносные цветения водорослей в результате стока питательных веществ — вот лишь несколько примеров.
- Морские виды исчезают быстрыми темпами в силу различных факторов кумулятивного давления, включая чрезмерную эксплуатацию, разрушение местообитаний, последствия изменения климата, а также загрязнение.
- Он подвержен воздействию потепления воды и закисления океана, которые сказываются на морских видах и влияют на погодные условия, а также способствуют повышению уровня моря.

Соглашение по биоразнообразию знаменует собой крайне важный шаг в прекращении разрушительных тенденций, с которыми сталкивается океан, и восстановлении здоровья Мирового океана. Это имеет кардинальное значение для преодоления тройного планетарного кризиса — изменения климата, утраты биоразнообразия и загрязнения — и для достижения различных связанных с океаном глобальных

целей, включая цель 14 целей в области устойчивого развития.

Поскольку Соглашение является первым за десятилетия всеобъемлющим, межсекторальным договором по вопросам океана, его акцент на **расширение и поощрение международного сотрудничества** может привести к более комплексным, целостным подходам к управлению деятельностью в океане.

Некоторые из его положений будут способствовать обеспечению **всеохватывающего управления океаном**, включая положения, касающиеся традиционных знаний и участия коренных народов и местных общин, учета гендерной проблематики при наращивании потенциала, гендерного баланса и справедливого географического представительства в составе органов, учрежденных в соответствии с Соглашением.

Оно будет содействовать проведению **морских научных исследований** и облегчать сбор и распространение данных и информации, с тем чтобы способствовать улучшению наших знаний о морском биоразнообразии в районах, которые до сих пор были в значительной степени мало исследованы, и поддерживать научно обоснованные меры по сохранению и управлению.

Оно будет способствовать решению проблемы неравного потенциала для осуществления и

использования выгод от деятельности в отношении **морских генетических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции и цифровой информации о последовательностях в отношении таких ресурсов**, обеспечивая, чтобы такая деятельность осуществлялась в интересах всех государств и на благо всего человечества.

Оно позволит создать в районах за пределами действия национальной юрисдикции **зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая морские охраняемые районы**, которые будут способствовать защите и восстановлению экосистем и повышению сопротивляемости факторам стресса, в том числе связанным с изменением климата, закислением океана и загрязнением морской среды.

Оно будет содействовать предотвращению и сведению к минимуму **воздействия на морскую среду**, в том числе благодаря его положениям об оценках воздействия на окружающую среду и зонально привязанных инструментах хозяйствования, включая морские охраняемые районы.

Оно будет решать проблемы неравного потенциала и оказывать помощь государствам в укреплении сотрудничества и координации и в осуществлении деятельности в районах за пределами действия национальной юрисдикции посредством **наращивания потенциала и передачи морской технологии**.



© Simon Lorenz, фотоконкурс по случаю проведения ООН Всемирного дня океанов, 2023 год

## Каковы выгоды от присоединения к Соглашению?

Учитывая важность Соглашения для улучшения состояния и жизнестойкости Мирового океана, его осуществление принесет пользу всем. Цель Соглашения будет наиболее эффективно достигнута при всеобщем участии.

Все Стороны Соглашения, независимо от того, являются ли они прибрежными или не имеющими выхода к морю государствами, будут в индивидуальном порядке выигрывать от осуществления Соглашения. Они будут выигрывать от совместного использования выгод, полученных в результате деятельности в отношении морских генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях. Они также смогут содействовать принятию решений и получать выгоды от разработки и осуществления таких мер, как зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая морские охраняемые районы, а также участвовать в процессах оценки воздействия на окружающую среду в рамках Соглашения. Кроме того, они будут получать выгоду от доступа к наращиванию потенциала и передаче морской технологии.

Присоединение к Соглашению также связано с обязательствами, включая обязательство осуществлять необходимую юрисдикцию или контроль для обеспечения осуществления и соблюдения его положений и обязательство вносить свой вклад в бюджет, который будет утвержден Конференцией Сторон, а также в функционирование учреждений, предусмотренных Соглашением. Вместе с тем государствам с ограниченными возможностями будет предоставляться помощь.

## Когда Соглашение начнет действовать?

Принятие Соглашения стало первым из нескольких шагов, предпринятых для того, чтобы сделать его юридически обязательным документом. Государства или региональные организации экономической интеграции, желающие стать участниками Соглашения, должны выразить свое согласие на его обязательность либо посредством двухступенчатого процесса подписания, за которым следует ратификация, утверждение или принятие, либо путем одноступенчатого процесса присоединения.

Соглашение открыто для подписания в течение двух лет — с 20 сентября 2023 года до 20 сентября 2025 года. В течение этого времени его можно подписать, условившись о посещении Договорной секции

## ГЛУБОКОЕ ПОГРУЖЕНИЕ

### Как будет обеспечиваться соблюдение Соглашения?

Обеспечение соблюдения остается ответственностью государств, которые обладают юрисдикцией или контролем в отношении деятельности, охватываемой Соглашением, включая государства флага в качестве государств регистрации судов.

Стороны обязаны принимать необходимые законодательные, административные или политические меры для обеспечения осуществления Соглашения.

В рамках Соглашения также учрежден Комитет по осуществлению и соблюдению, который будет иметь стимулирующий характер и будет, в частности, помогать Сторонам в выполнении их обязательств и поощрять соблюдение Соглашения.

Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций. Стороны, подписавшие Соглашение, обязаны воздерживаться от действий, которые лишили бы Соглашение его объекта и цели.

Чтобы стать Сторонами, подписанты должны затем ратифицировать, принять или утвердить Соглашение в соответствии со своими национальными процедурами.

После того, как период для подписания будет закрыт, государство или региональная организация экономической интеграции может стать Стороной Соглашения путем присоединения в соответствии со своими внутренними процедурами.

Соглашение начнет действовать (на языке договорного права — «вступит в силу») через 120 дней со дня сдачи на хранение шестидесятого документа о ратификации, утверждении, принятии или присоединении. На этом этапе Соглашение станет обязательным для всех тех, кто стал его Сторонами; это означает, что все права и обязательства по нему вступят в силу.

Генеральный секретарь обещал помощь Организации Объединенных Наций в оказании государствам поддержки в деле присоединения к Соглашению.

## ГЛУБОКОЕ ПОГРУЖЕНИЕ

### Подписание, ратификация, принятие, утверждение и присоединение

Если договор подлежит ратификации, принятию или утверждению, то одно лишь подписание государством не делает договор обязательным для этого государства.

Скорее, требуется второй этап в виде ратификации, принятия или утверждения. Посредством этих процессов государство подтверждает свое согласие на обязательность договора. На международном уровне согласие на обязательность договора должно выражаться путем сдачи документа о ратификации, утверждении или принятии на хранение депозитарию договора. Зачастую государство может быть обязано, согласно своему собственному внутреннему законодательству, завершить процесс ратификации в соответствии со своими конституционными положениями до того, как оно сделает это на международном уровне.

В Руководстве по договорам, подготовленном Договорной секцией Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций, содержится дополнительная информация по многим аспектам права и практики международных договоров, в том числе о том, как подписывать и ратифицировать, принимать, утверждать договор или присоединяться к нему.

## Контактная информация

За дальнейшей информацией о Соглашении по биоразнообразию, в том числе в отношении возможностей наращивания потенциала и технической помощи, доступных для государств при присоединении к Соглашению и в деле его осуществления, просьба обращаться в Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций:

**Электронная почта:** [doalos@un.org](mailto:doalos@un.org)

**Instagram:** [UNDOALOS](#)

**LinkedIn:** [UNDOALOS](#)

**X (раньше Twitter):** [UNDOALOS](#)

## Оговорка

Настоящий информационный бюллетень предназначен для содействия лучшему пониманию Соглашения по биоразнообразию и не претендует быть исчерпывающим. Его следует рассматривать в увязке с полным текстом Соглашения, заверенная подлинная копия которого имеется на веб-сайте «Сборник договоров Организации Объединенных Наций» (<https://treaties.un.org/>).



© Vodicka, фотоконкурс по случаю проведения ООН Всемирного дня океанов, 2015 год